



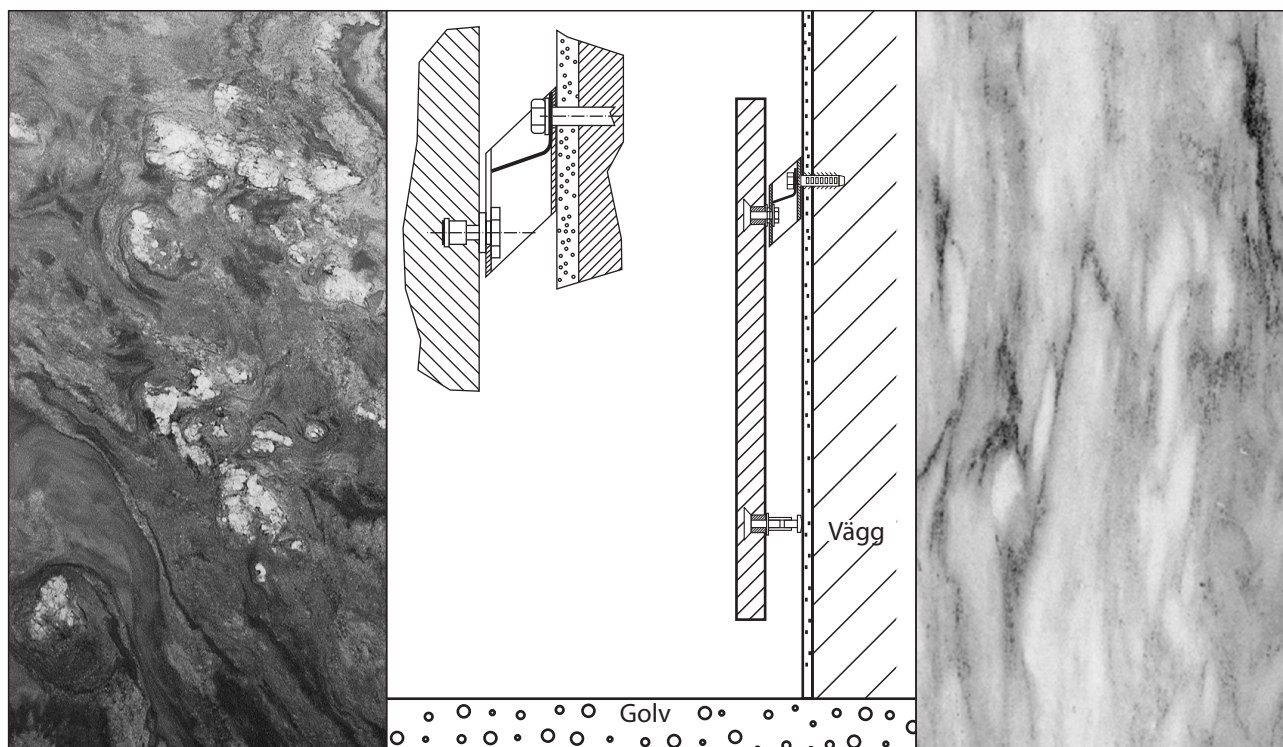
eurotherm

Natursteinbeizung

Behaglig
strålningsvärme!

Bruks- och monteringsanvisning

S



Montering (elektrisk anslutning) liksom första igångsättning och underhåll av den delackumulerande naturstensuppvärmningen får endast utföras av en behörig fackman i enlighet med denna anvisning.

Datum: 2008-01

Väggmontering

Sujeción mural

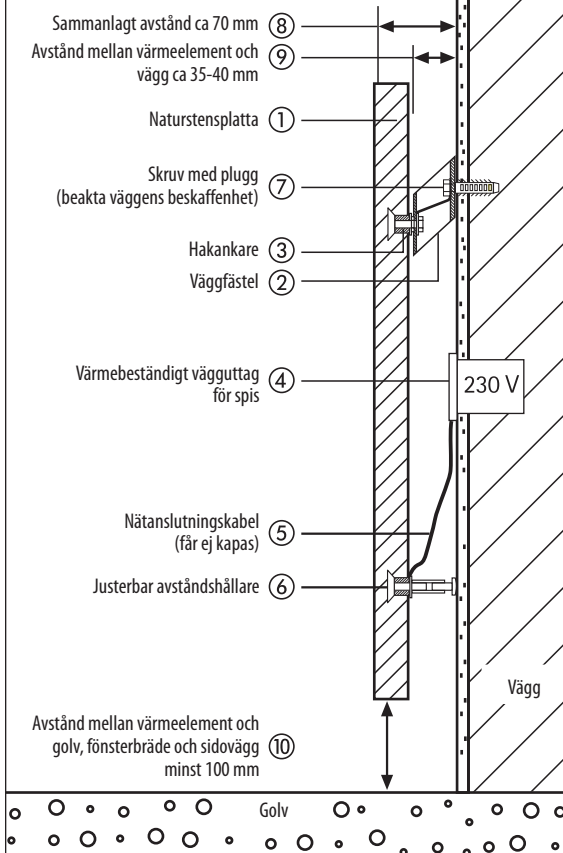


Bild 1

Steg 1

Montera väggfästen med låsplåtar. Gå tillväga såsom visas i bilderna.

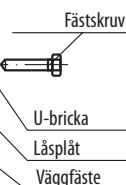
Observera! Skruvar och plugg som är lämpliga med hänsyn till väggens beskaffenhet ombesörjs av installatören. Väggfästen, låsplåtar och distansbrickor medföljer från fabriken.

Observera! Borra hålen i väggen 5 cm högre, eftersom värmeelementet snäpper in 5 cm djupt i upphängningslitsen.

Monteringstips: Rita in avstånden mellan borrhålen på ett vattenpass.

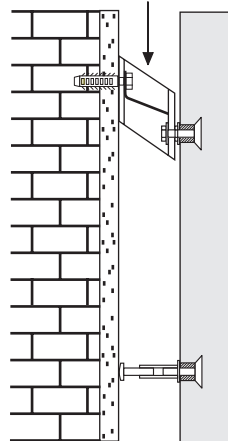


Lägg ett vattenpass mot upphängningslitsen för att justera in fästet.



Steg 2

Anslut värmeelementet elektriskt och häng upp det så att låsplåtarna snäpper fast.



Om värmepattan måste tas bort igen efter monteringen skall låsplåtarna låsas upp med ett lämpligt verktyg, t ex en skruvmejsel. (Skjut in skruvmejseln mellan fäste och låsplåt). Se bild. Ta bort värmeelementet genom att skjuta det uppåt.

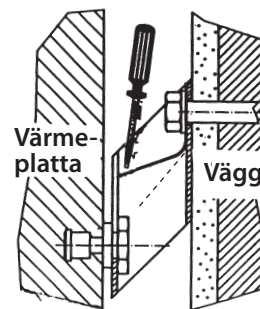


Bild 2

Montering i tak och på snedväggar

Steg 1

Montera 4 takfästen, varav 2 med låsplåt.

Ordningsföljd enligt följande:

1. Takfäste
2. Låsplåt
3. Distansbricka
4. Skruv

Se även bild 2, steg 1

Steg 2

Anslut värmeelementet elektriskt.

Steg 3

Skjut in värmeelementet tills låsplåtarna snäpper fast över upphängningsmutterarna av aluminium.

X Uppbyggnad takmontering

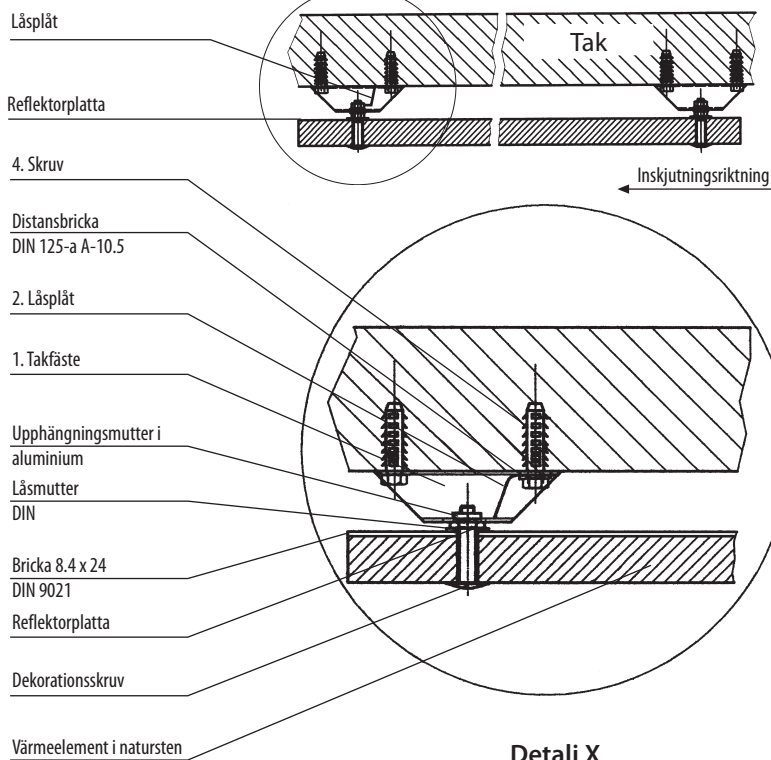


Bild 3

Monteringsanvisningar för installatören

Beskrivning av värmeelementet

Reglering av värmeelementet i natursten sker individuellt för varje rum via väggmonterade rumstemperaturregulatorer. Endast en termostat skall användas per rum.

Naturstenen värms upp via värmeledare som löper i kanaler på baksidan av stenen. Värmen avges sedan i form av långvägig infrarödstrålning i alla riktningar och fördelas jämnt utan att värmeelementet självt överhettas.

Genom användning av hakankare är fästpunkterna osynliga från framsidan och stenens eleganta struktur störs inte.

Intensiva testserier har resulterat i att värmeelementen tillverkas utan fast monterad reflektorplatta (långvägig strålning går inte förlorad i slutna rum). Dessutom fördubblas strålningsytan.

Värmeelementets uppbyggnad

- 1 Naturstensplatta
- 2 Väggfäste
- 3 Hakankare med fästskruv
- 4 Värmebeständigt vägguttag för spis
- 5 Nätanslutningskabel för fast anslutning
- 6 Justerbar avståndshållare
- 7 Skruv med plugg
- 8 Sammanlagt avstånd ca 70 mm
- 9 Avstånd mellan värmeelement och vägg ca 35 – 40 mm
- 10 Avstånd mellan värmeelement och golv, fönsterbräde och sidovägg minst 100 mm

Föreskrifter och bestämmelser

– **Montering (t ex elektrisk installation) liksom första igångsättning får endast utföras av en behörig elektriker i enlighet med denna anvisning.**

- VDE-föreskrifterna (DIN VDE 0100) liksom den lokala el-leverantörens bestämmelser skall beaktas.
- Uppgifterna på värmeelementets typskylt skall beaktas.



– Häng försiktigt upp värmeplattan i väggfästena. Naturstensplattan får därvid inte tippas eller hållas snett.

– Dra bara åt aluminiummuttrar och avståndshållare handfast eftersom det annars finns risk för att hakankarna bryts ut.

– För att justera in värmeplattan i vertikal riktning kan avståndshållarna skruvas in eller ut (se sidan 2, bild 1, nr 6). Se till att inte tippa värmeplattan vid injusteringen!

Information om det fästmaterial som är integrerat i värmeelementet: hakankare FZP från firma Fischer GmbH & Co. KG. Hakankaret FZP är en infästningsanordning utan expanderingsstryck för naturstensplattor från och med 20 mm tjocklek.

Verkningsprincipen är baserad på en form-låsande effekt, vilket innebär att formen på det expanderade ankaret och formen på borrhålet är optimalt anpassade till varandra. Det är inte möjligt att lossa denna förbindelse utan att förstöra naturstensplattan.

Monteringsplats

Värmeelementet i natursten kan monteras i alla slutna rum.

Värmeelementet i natursten får inte monteras direkt under ett vägguttag (minimavstånd 800 mm).

Vid montering i våtutrymmen eller badrum skall en person som befinner sig i badkaret eller under duschen inte kunna beröra strömbrytare eller andra elektriska regleringsdon.

Utrymmet omkring nätslutningen skall vara skyddat mot vattenstrålar, eller så skall nätslutningen vara innesluten i en dosa som är skyddad mot vattenstrålar.

Värmeelementen skall om möjligt monteras på innerväggar och inte mittemot stora fönsterytor.

När värmeelementet monteras på ytterväggar eller på väggar mot rum som inte är uppvärmda, rekommenderar vi att montera en värme-reflekterande skiva/folie på väggen bakom värmeelementet.

Montering

Väggmontering sker på förmonterade väggfästen som samtidigt garanterar ett väggavstånd på ca 35 mm.

Värmeplattorna kan antingen monteras vågrätt eller lodrätt på väggen. Vågrät montering motsvarar standardutförandet. Vid lodrätt montering byts ett väggfäste ut mot en avståndshållare.

Det är emellertid viktigt att se till att en varningsskylt med texten "FÅR EJ ÖVERTÄCKAS" befinner sig på värmeplattans ovansida.

HE 16 och HE 14 monteras med 4 fästen.

Om värmeelementet i natursten monteras på en trävägg skall man se till att underlagets beskaffenhet har den nödvändiga bärigheten och garanterar att förankringen är stabil.

Takmontering

1. Vid takmontering skall de 4 takfästena – sida 2, bild 3 – monteras i taket med lämpliga fästskruvar. För 2 takfästen skall såsom visas

även en låsplåt monteras. Reflektorplattan är monterad på värmeplattan vid leverans och får inte avlägsnas vid takmontering.

Man skall se till att de skruvinfästningar som görs håller för fyra gånger vikten hos den värmeplatta som skall installeras.

2. Anslut värmeplattan elektriskt.

3. Skjut in värmeplattan vågrätt tills aluminiummuttrarna snäpper fast bakom låsplåtarna.

Värmeelementet skall monteras minst 1,8 m över golvet vid takmontering.

Takmontering med lampor

Värmeelement i natursten från eurotherm får förses med max 3 stycken VDE-godkända halogenlampor med vardera 20 Watt/12 V. Inbyggnadslamporna skall motsvara kraven enligt EN 60598. Anslutning av lamporna får endast ske till säkerhetsklenspanning enligt VDE 0100 del 410.

Montering av omvandlare

Omvandlare får inte monteras bakom eurotherm värmeelement och endast med ett säkerhetsavstånd på 800 mm till värmeplattan. Använd endast VDE-godkända omvandlare. Halogenlampornas anslutningskablar och -don skall vara temperaturbeständiga > 140 °C.

Halogenlampor får bytas först när värmeplattan och lamporna är spänningsfria och värmeplattan har kallnat.

Elektrisk anslutning får endast utföras av en behörig elektriker enligt gällande VDE-föreskrifter.



Om värmeelementet installeras i badrum skall man se till att reglerings- eller styranordningar inte kan beröras av personer som badar/duschar.

Om ankarbulten i praktiken sitter löst (utan expanderingsstryck!) är detta obetänkligt och har inget inflytande på värdena för bärformågan.

FZP-ankaret har godkänts av Institut für Bautechnik-Berlin genom ett allmänt byggtkniskt godkännande (allgemeine bauaufsichtliche Zulassung):

Godkännande nummer Z-21.9.-1275

Elektrisk anslutning

Elektrisk anslutning får endast utföras av en behörig elektriker enligt gällande VDE-föreskrifter!

Värmeelementet i natursten får endast anslutas till växelspänning med 230 Volt / 50 Hz.

Det måste kunna kopplas bort allpoligt från nätet med hjälp av en anordning med minst 3 mm fränskiljningsavstånd. För detta kan reläer, lågspänningsbrytare, säkringar osv användas. Kapa den elektriska matningskabeln bara så mycket att det fortfarande är möjligt att ta bort värmeplattan (t ex vid målningsarbeten) utan att kabeln behöver lossas.

Om värmeelementets nätslutningskabel är skadad får den endast repareras av tillverkaren.

Första igångsättning

Den första uppvärmningen av värmeelementet får **inte överskrida 20 minuter**. Därefter skall man låta värmeplattan svalna 60 minuter. Upprepa sedan proceduren en gång till med samma tider! Värm upp rummen stegvis under de första två dagarna tills den önskad rumstemperaturen har uppnåtts. På så sätt undviker man att härfina sprickor uppstår. Om sådana ändå skulle uppstå, är detta helt ofarligt och inkräktar varken på värmeelementets funktion eller dess säkerhet.

Härfina sprickor omfattas inte av garantin och berättigar därför inte till skadeanspråk.

Om värmeplattan är skadad får den inte användas eller repareras på egen hand. Kontakta i sådana fall din återförsäljare.

Kundtjänst och garanti

Värmeelementen från eurotherm är konstruerade och tillverkade med omsorg. De lämnar vår fabrik först efter en rad kontroller. Om det ändå skulle hända att ett fel uppträder, ber vi dig att noggrant fylla i kupongen "Reklamationsmeddelande" och skicka in den till eurotherms centrala försäljningsavdelning i ett frankerat kuvert. Det går även bra att ringa dit. Adress och telefonnummer hittar du längst ner på denna sida.

Garanti

Köparens rättigheter enligt lag gentemot säljaren påverkas inte av dessa garantibestämmelser.

Garantitid

Vi lämnar 5 års garanti på värmeelementets funktion.

Garantins början

Garantin börjar gälla vid den tidpunkt när värmeelementet överlämnas och avbryts inte genom reparation eller byte. Förvara alltid den av försäljaren ifyllda garantisedeln tillsammans med inköpskvittot, leveranssedeln eller annat köpbevis. Förutsättning för att garantin skall gälla är att värmeelementet har monterats och anslutits enligt våra instruktioner och att det hanteras enligt vår bruksanvisning.

Reparationer

Vi kontrollerar noggrant ditt värmeelement och undersöker om garantianspråket är berättigat. Om så är fallet, avgör vi på vilket sätt skadan skall åtgärdas. Skulle en reparation bli nödvändig, ser vi till att den sker fackmannamässigt.

Var god skicka med garantisedeln och köpbeviset när du skickar in värmeelementet för reparation.

Reklamationer

Reklamationer skall vara skriftliga och göras omedelbart, dock senast 5 vardagar efter mottagande av varan.

Reklamerat material får inte bearbetas vidare utan vårt skriftliga samtycke. I annat fall godkänns inga garantianspråk.

Natursten är en naturprodukt. Provgör bara ett genomsnittligt intryck beträffande struktur och färg. En hundra procentig överensstämmelse mellan den levererade varan och visade prov kan därför inte garanteras.

Naturliga fel, porer, hårfina sprickor, liksom differenser i struktur, färg och andra naturliga egenskaper berättigar inte till reklamation och utgör inga fel.

För leveranser med fel som bevisligen uppstått före lastningen och vilka har reklamerats på föreskrivet sätt garanterar vi ersättningsleverans eller reparation, beroende på vilket är lämpligast. Om reparation eller ersättningsleverans misslyckas kan köparen kräva reduktion av priset eller återgång av köpet. Motsvarar stenens kvalitet inte våra kvalitetsegenskaper kan materialet i fråga temporärt strykas ur programmet och ersättas av ett annat.

Undantagsregler

Vi övertar ingen garanti för skador som uppstår på grund av kemisk eller elektrokemisk påverkan på värmeelementet. Transportskador åtgärdas av oss utan kostnad, när det omedelbart kan påvisas att eurotherm har förorsakat skadan. Vi står dock bara för uppenbara skador om vi underrättas om felen inom 14 dagar efter överlämnande av värmeelementet.

Ändringar eller manipulationer på värmeelementet som utförs av personer som inte har auktoriserats av oss innebär att garantin upphör att gälla.

Kostnader

Under garantitiden övertar vi samtliga material- och även arbetstidskostnader som uppstår till följd av reparation av ett värmeelement genom vår kundtjänst.

Om en reparation utförs av en tekniker hemma hos köparen, beräknas kostnader för körtid och fordon efter det att ett halvår har gått sedan garantin började gälla. Om du skickar in ditt värmeelement till oss för reparation, svarar du för transportkostnaderna och bär ansvaret för transporten.

Ansvar

Vi övertar inget ansvar för försvinnande eller skador på ett värmeelement på grund av stöld, brand, uppror eller liknande orsaker. Även indirekta skador eller följdskador som orsakas av ett levererat värmeelement eller som uppstår vid leverans av ett värmeelement omfattas inte av ansvaret.

Garanti för i Tyskland inköpta och i utlandet använda värmeelement

Vi är inte skyldiga att tillhandahålla kundtjänster utanför Förbundsrepubliken Tyskland. För det fall att fel uppstår på ett värmeelement som används i utlandet skall detta i förekommande fall skickas in till kundtjänst i Tyskland på köparens risk och bekostnad. Returering sker även på köparens risk och bekostnad.

Garanti för värmeelement inköpta utanför Tyskland

De lagliga föreskrifterna och i förekommande fall eurotherms leveransvillkor gäller. Vid användning av dessa värmeelement i Tyskland kan anspråk på grund av fel endast göras gällande i det land, i vilket värmeelementet har inköpts och i enlighet med de särskilda bestämmelser som gäller i det landet.

Ändringar

Vi förbehåller oss rätten till ändringar som främjar den tekniska utvecklingen.

Tekniska data

Wandmontage Typ	HE 4	HE 6	HE 8	HE 11	HE 14	HE 16
Dimensioner (l x b x h) i mm	600-400-40	1000-400-30	1000-470-30	1000-610-30	1250-610-30	1450-610-30
Vikt i kg	ca 19	ca 33	ca 40	ca 49	ca 61	ca 71
Deckenmontage Typ	HE 4-D	HE 6-D	HE 8-D	HE 11-D	HE 14-D	HE 16-D
Dimensioner (l x b x h) i mm	600-400-40	1000-400-30	1000-470-30	1000-610-30	1250-610-30	1450-610-30
Vikt i kg	ca 19	ca 33	ca 40	ca 49	ca 61	ca 71
Deckenmontage mit 1-3 Lichtausschnitten Typ	HE 4-DL 1-3	HE 6-DL 1-3	HE8-DL 1-3	HE 11-DL 1-3	HE 14-DL 1-3	-
Dimensioner (l x b x h) i mm	1000-400-30	1000-470-30	1000-610-30	1250-610-30	1450-610-30	-
Vikt i kg	ca 33	ca 40	ca 49	ca 61	ca 71	-
für alle Montagetypen						
Märkström i ampere	1,65 A	2,85 A	3,70 A	4,80 A	6,30 A	7,20 A
Märkeffekt i watt	380 W	650 W	850 W	1100 W	1450 W	1600 W
Märkspänning i volt	230 V AC	230 V AC	230 V AC	230 V AC	230 V AC	230 V AC
Skyddsklass	II	II	II	II	II	II
Max yttemperatur	ca 90°C	ca 90°C	ca 90°C	ca 90°C	ca 90°C	ca 90°C
Skyddsgrad värmeplatta	IP 55 utan urtag för lampor, IP 20 med urtag för lampor					
Material	Marmor, granit eller annan natursten					
Nätanslutning	2 x 1,00 mm ² / 1,5 m					

Produkten kontrollerad enligt EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 50336



IP 55/IP 20 CB-TEST-????



Kundtjänst/Garanti

Garantisedel

Försäljningsdatum: _____

Nr:

Garantisedel:

Värmeelement i natursten

Specialform

Specialdimensioner

Takmontering

Takmontering med urtag för lampor

HE 4 HE 6 HE 8 HE 11 HE 14 HE 16

(Kryssa för tillämpligt)

Återförsäljarens
stämpel och namnteckning:

Kundtjänst/Garanti

Reklamationsmeddelande

Var god fyll i alla uppgifter och skicka in kupongen i ett kuvert.

Avsändare (var god texta):

Namn _____

Gata, husnummer _____

Postnummer, ort _____

Se typskylten för följande uppgifter:

Typ _____ watt _____ / volt _____

Nr

Installerad av:

Vad är det som reklamationen gäller?

Det viktigaste i sammanfattning

- Hälsosam värme: strålningsvärme skapar en jämn rumstemperatur.
- Ekonomiskt: optimalt utnyttjande av energin, låg förbrukning.
- Den mest fördelaktiga energiförbrukningen uppnås om en jämn temperatur hålls. Nattsänkning ökar förbrukningsvärdena.
- Ställ in rumstemperaturen så att du trivs. Sänk inte temperaturen på natten. På så sätt uppnår du de mest fördelaktiga förbrukningsvärdena.
- Underhållsfritt: kvalitet utan förslitning.
- Enkel installation och montering.
- Användningsområde: som enda uppvärmningsmetod eller som kompletterande uppvärmning.


Hantering

Värmeelementet i natursten är enkelt att hantera. När den individuella rumstemperaturen väl är inställd behöver inget mer göras. Uppvärmningssystemet är därför mycket användarvänligt.

Ställ in önskad rumstemperatur på termostaten och uppvärmningen fungerar automatiskt.

Värmeelementet är inte avsett att användas av personer (gäller även barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller förståndsmässig förmåga eller av personer som inte har de nödvändiga erfarenheterna och/eller kunskaperna. Det gäller inte om dessa personer hålls under uppsikt av en annan person som ansvarar för deras säkerhet, eller om denna person har lämnat anvisningar om hur värmeelementet skall användas.


Det viktigaste i sammanfattning

 Inga brännbara, antändningsbara eller värmeisolerande föremål eller textilier som tvätt, filter, tidskrifter, behållare med bonvax eller bensin, sprayflaskor eller liknande får läggas på värmeelementet i natursten eller i dess omedelbara närhet. Tvätt får heller aldrig hängas på tork över värmeelementet. Risk för brand!

Skötsel och underhåll

För att sköta och rengöra värmeelementet i natursten räcker en fuktig duk. Använd inga skurande eller upplösande rengöringsmedel! Värmeelementet är underhållsfritt!

Överlämnande

 Instruera användaren om hur värmeelementet i natursten fungerar. Överlämna bruks- och monteringsanvisningen som skall förvaras noggrant.

eurotherm GmbH

Hans-Schlegl-Straße 13 • D-92237 Sulzbach Rosenberg

Tel. 0 96 61 – 10 94-0 • Fax 0 96 61 – 10 94-40

e-Mail: zentrale@eurotherm-gmbh.de • Internet: www.eurotherm-gmbh.de